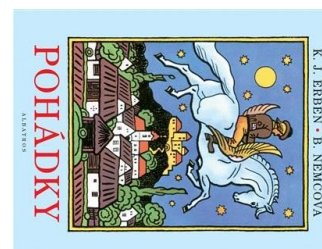
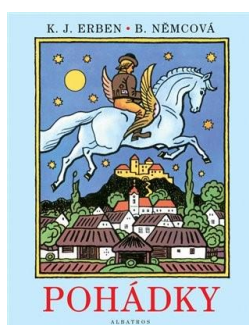


14. BOHEMICUM DRESDENSE

Von Maulwurf (und davor) bis heute

Tschechische und slowakische Kinder- und Jugendbuchliteratur



Programm

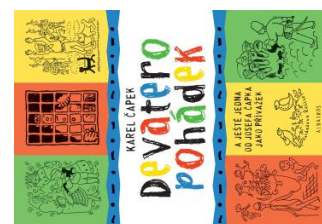


Freitag, den 27.10.2023

09:00 – 18:00 Uhr



Zentralbibliothek



Kulturpalast Dresden

Wilsdrufferstraße 18

01067 Dresden

Kontakt:

HolgerKusse@tu-dresden.de

S.Atzenbeck@bibo-dresden.de

Freitag, 27.10.2023

09:00 – 09:30 **Begrüßung**

Holger Kuße (Institut für Slavistik, ZMOE)

Šárka Atzenbeck (Zentralbibliothek Dresden)

Grußworte

Stefanie Bose (Slowakisches Konsulat in Leipzig)

Jozef Špánik (Generalkonsulat der Tschechischen Republik in Dresden)

09:30 – 10:00 Annette Muschner (Zittau/Görlitz)

Polámal se mraveneček – eine translatorische Entdeckungsreise

10:00 – 10:30 Hana Svobodová, Milena Šubrtová (Brno)

Hommage an das Lesen und die Leserschaft. Über den Mark Tomans Roman Konditorei Zum schielenden Jim

10:30 – 11:00 **Kaffeepause**

11:00 – 11:30 Kenneth Hanshew (Regensburg)

Konterrevolutionäre Komiks?

11:30 – 12:00 Květoslava Horáčková, Radek Horáček (Brno)

Es geht nicht nur um die Illustration. Die Einzigartigkeit der bildenden Kultur der Kinderliteratur in der Zeit der Unfreiheit und nach der Wende im tschechischen Milieu

12:00 – 12:30 **Kaffeepause**

12:30 – 13:00 Annette Teufel (Dresden)

Die böhmisch-sächsische Literaturlandschaft als Lern- und Spielplattform

13:00 – 14:00 **Mittagspause**

- 14:00 – 15:00 Führung durch die Zentralbibliothek und Ausstellung
- 15:00 – 15:30 Anne Hultsch (Wien)
Ein slowakischer "Struwwelpeter" aus dem Jahr 1997?
(Un-)Moral im zeitgenössischen Kinderbuch
- 15:30 – 16:00 **Kaffeepause**
- 16:00 – 16:30 Peter Kosta (Potsdam)
Die Sprache des „krtek“ als animated speech
- 16:30 – 17:00 Steffen Retzlaff (Dresden)
Ota Hofman und seine Rolle (nicht nur) bei der Entstehung von Drei Haselnüsse für Aschenbrödel
- 17:00 – 17:30 Helena Dvořáková (České Budějovice)
Kinderliteratur als ein institutioneller Fakt?
- 19:30 **LESUNG**
Michal Hvorecký: *Tahiti. Utopia*
Lesung und Gespräch – auf Deutsch und Slowakisch

Die in Deutschland vielleicht bekannteste Kinderbuch- und Kinderfilmfigur, Der kleine Maulwurf, auf Tschechisch: Krtek oder Krteček, trat erstmals 1957 in der Tschechoslowakei in dem legendären Zeichentrickfilm Wie der Maulwurf zu seinen Hosen kam auf. Aber die tschechische und slowakische Kinder- und Jugendbuchliteratur ist sehr viel umfangreicher und bis heute ausgesprochen lebendig. Beim 14. Bohemicum Dresdense richtet sich der Blick ebenso in die Zeit der Entstehung des Krteček und davor wie auch in die Gegenwart. Expertinnen und Experten widmen sich der Sprache, den Illustrationen sowie den politischen und gesellschaftlichen Kontexten dieser Kinder- und Jugendbuchliteratur. Begleitet wird das 14. Bohemicum Dresdense in der Zentralbibliothek im Kulturpalast von einer kleinen Ausstellung historischer und aktueller Kinder- und Jugendbücher in Tschechisch und Slowakisch.

Das 14. Bohemicum Dresdense

wird ausgerichtet vom **Institut für Slavistik der TU Dresden**, dem **Zentrum Mittleres und Östliches Europa**, der **Deutschen Gesellschaft für Osteuropakunde** und der **Zentralbibliothek Dresden**.

Zentralbibliothek

Kulturpalast Dresden
Wilsdruffer Straße 18
01067 Dresden

Anreisemöglichkeiten:

Straßenbahn

Altmarkt: *Linie 1, 2, 4*
Pirnaischer Platz: *Linie 3, 7, 12*
Postplatz: *Linie 8, 9, 11, 12*

Bus

Pirnaischer Platz: *Linie 62*
Postplatz: *Linie 68*

